



Tham gia đối thoại.

*Các buổi họp cộng đồng để bàn chuyện
Chỉ định trường cho học sinh và Duyệt lại ranh giới các trường thuộc DCPS*

Thưa quý Phụ huynh hoặc Giám hộ,

Ranh giới của các trường công lập DC (DCPS) chưa được cập nhật một cách toàn diện trong hơn 40 năm qua. Nhằm mục đích làm cho năng lực các trường học ăn khớp tốt hơn với dân số, một Ủy ban Tư vấn của phụ huynh, các thành viên trong cộng đồng, và các chuyên gia đã làm việc với Văn phòng Phó Thị trưởng đặc trách Giáo dục (DME) để duyệt lại các chính sách chỉ định trường học cho học sinh, ranh giới các trường thuộc DCPS, và các cách chuyển cấp. Sau nhiều tháng làm việc và lắng nghe ý kiến của cộng đồng, Ủy ban Tư vấn đã soạn một đề nghị **sơ thảo** để thăm dò ý kiến phản hồi của cộng đồng, giúp ủy ban chọn khuyến nghị chung cuộc. **Các thay đổi sẽ không áp dụng cho niên học 2014-15.**

Nội dung của thư này là thay đổi **được đề nghị** cho ranh giới trường học và/hoặc cách chuyển cấp tại khu vực quý vị đang sống. Muốn biết **thêm thông tin** về toàn bộ đề nghị và muốn **góp ý** cho các thay đổi **được đề nghị** này, quý vị có thể:

- Tham gia một buổi họp cộng đồng
 - Ngày 16 tháng 6, từ 6 – 8PM, Trường tiểu học Savoy, 2400 Shannon Place SE
 - Ngày 17 tháng 6, từ 6 – 8PM, Trường trung học Dunbar, 101 N Street NW
 - Ngày 19 tháng 6, từ 6 – 8PM, Trung tâm Giáo dục Takoma, 7010 Piney Branch Road NW
- Phát biểu tại buổi điều trần về ranh giới trường học do chính quyền DC tổ chức vào ngày 26 tháng 6 năm 2014 lúc 9AM. Xin gọi 202-724-8000 hoặc e-mail cho jjordan@dcccouncil.us để ghi tên phát biểu.
- Điền mẫu góp ý trước ngày 21 tháng 7, mẫu này có thể tại dme.dc.gov/boundaries
- Gửi email cho dme.studentassignment@dc.gov hoặc gọi 202-478-5738

Chuyện này ảnh hưởng đến con cái quý vị như thế nào?

Kế hoạch chung cuộc công bố vào tháng 9 năm 2014 sẽ có các chi tiết về cách thực hiện các chính sách mới theo từng đợt. Sau đây là **đề nghị hiện nay** về cách thực hiện theo từng đợt.

Nếu con quý vị đang học tại một trường bên trong ranh giới nhưng bây giờ đã được quy hoạch lại, không còn nằm trong ranh giới nữa, thì cháu vẫn có quyền **tiếp tục học tại trường cũ** cho đến khi xong lớp cuối của cấp. Em và các em của cháu vẫn tiếp tục học tại trường bên trong ranh giới, bao lâu mà cháu vẫn học tại trường đó. Còn những học sinh nào đang học tại trường ngoài ranh giới sau khi có quy hoạch vẫn tiếp tục có quyền học tại trường đó. Kể từ niên học 2015-2016, tất cả học sinh chưa từng học ở trường nào và không có anh chị em đang học ở trường nào sẽ được chỉ định vào trường đã được quy hoạch theo kế hoạch chung cuộc.

Cách thức chuyển cấp cũng thay đổi trong vài trường hợp. Nếu cách chuyển cấp cho trường trung học cơ sở đã thay đổi, học sinh từ lớp 3 đến lớp 5 trong niên học 2014-15 có quyền tiếp tục cách chuyển cấp của trường trung học cơ sở cũ HOẶC đi học tại trường trung học cơ sở mới được chỉ định kể từ niên học 2015-16. Học sinh từ 3 tuổi (PK3) đến lớp 2 trong niên học 2014-15 sẽ chuyển cấp theo trường mới được chỉ định nếu không có anh chị học tại trường trung học cơ sở cũ, vào thời điểm có chuyển đổi.

Nếu cách chuyển cấp của trường trung học phổ thông thay đổi, học sinh từ lớp 6 đến lớp 8 trong niên học 2014-15 có quyền tiếp tục cách chuyển cấp của trường cũ HOẶC đi học tại trường trung học phổ thông mới được chỉ định kể từ niên học 2015-16.

Ủy ban Tư vấn mong nhận được sự góp ý của quý vị trong đề nghị sơ thảo này.

Xin cảm ơn,

Abigail Smith

Phó Thị trưởng đặc trách Giáo dục